



**APEK**

**Agencija za pošto in elektronske  
komunikacije Republike Slovenije**

Stegne 7, p. p. 418

1001 Ljubljana

telefon: 01 583 63 00, faks: 01 511 11 01

e-naslov: info.box@apek.si, http://www.apek.si

davčna št.: 10482369

## **IZREK ODLOČBE ŠT. 38294-2/2009-7 DOKONČNOST ODLOČBE DNE 10.08.2009**

Številka: 38294-2/2009-7

Datum: 07.08.2009

Na podlagi 22. in 117. člena Zakona o elektronskih komunikacijah (Uradni list RS, št. 13/2007-UPB1 in 102/07-ZDRad), 4. člena Splošnega akta o določitvi upoštevni trgov (Uradni list RS, št. 18/08 in 112/08) ter ob uporabi določb Zakona o splošnem upravnem postopku (Uradni list RS, št. 24/06-UPB2, 105/06-ZUS-1, 126/07 in 65/08), v postopku določitve operaterja s pomembno tržno močjo na upoštevni trgu »Dostop do javnih mobilnih telefonskih omrežij in posredovanje klicev iz teh omrežij (medoperaterski trg)« direktor Agencije za pošto in elektronske komunikacije Republike Slovenije po uradni dolžnosti izdaja družbi Mobitel d.d., Vilharjeva 23, Ljubljana, ki jo zastopa izvršni direktor Klavdij Godnič, naslednjo

### **ODLOČBO**

1. Družba Mobitel d.d. je na upoštevni trgu »Dostop do javnih mobilnih telefonskih omrežij in posredovanje klicev iz teh omrežij (medoperaterski trg)« operater s pomembno tržno močjo.
2. Družbi Mobitel d.d. se naloži obveznost dopustitve operaterskega dostopa do določenih omrežnih zmogljivosti in njihove uporabe za posredovanje klicev in SMS sporočil, v okviru katere:
  - mora ugoditi vsem razumnim zahtevam za operaterski dostop do in uporabo določenih omrežnih elementov in pripadajočih zmogljivosti, vključno z zmogljivostmi za inteligentne omrežne storitve, odprt operaterski dostop do tehničnih vmesnikov, protokolov ali drugih pomembnih tehnologij, ki so nujno potrebni za vzajemno delovanje storitev, in sicer za potrebe:
    - nacionalnega gostovanja, v okviru česar mora zagotoviti storitve, ki so potrebne za vzajemno delovanje storitev med koncema za uporabnike za posredovanje klicev in SMS sporočil;
    - operaterjev navideznih mobilnih omrežij (*MVNO*) za posredovanje klicev in SMS sporočil;
    - ponudnikov storitev/preprodajalcev (*service provider*), v okviru česar mora zagotoviti posredovanje klicev in SMS sporočil na veleprodajni osnovi zaradi preprodaje teh storitev na maloprodajnem trgu;
  - mora delujočo obliko operaterskega dostopa vzpostaviti v 60 dneh od prejema razumne zahteve operaterja;

- se mora v dobri veri pogajati z operaterji, ki zahtevajo operaterski dostop do javnega mobilnega telefonskega omrežja in posredovanje klicev ter SMS sporočil iz njenega omrežja;
  - ne sme zavrniti že odobrenega dostopa do zmogljivosti.
3. Družbi Mobitel d.d. se naloži obveznost zagotavljanja enakega obravnavanja, v okviru katere mora:
- v zvezi z operaterskim dostopom zagotavljati enako obravnavanje vseh operaterjev, pri čemer mora zagotavljati enakovredne komercialne in tehnične pogoje operaterskega dostopa do svojega javnega mobilnega telefonskega omrežja in posredovanja klicev ter SMS sporočil iz tega omrežja v enakovrednih okoliščinah za samo sebe in druge operaterje, ki zagotavljajo enakovredne storitve;
  - operaterjem ponuditi veleprodajne cene dostopa do svojega javnega mobilnega telefonskega omrežja in posredovanja klicev ter SMS sporočil iz tega omrežja tako, da so veleprodajne cene, kot tudi tehnični in ostali pogoji, enaki za njo samo in vse druge operaterje, ki zahtevajo enakovrsten dostop;
  - zagotavljati drugim operaterjem storitve in informacije v zvezi z dostopom do svojega javnega mobilnega telefonskega omrežja in posredovanja klicev ter SMS sporočil iz tega omrežja, v enakem času, enake kakovosti in pod enakimi pogoji kot veljajo za njo samo in vse druge operaterje, ki zahtevajo enakovrstno obliko dostopa.
4. Družbi Mobitel d.d. se naloži obveznost zagotavljanja preglednosti, v okviru katere mora:
- za vse oblike operaterskega dostopa iz prve alineje 2. točke izreka najkasneje v 60 dneh po vročitvi odločbe na svojih spletnih straneh objaviti in najkasneje 30. dan po preteku tega roka uveljaviti vzorčno ponudbo za dostop do svojega javnega mobilnega telefonskega omrežja in posredovanje klicev ter SMS sporočil iz tega omrežja;
  - objavljena vzorčna ponudba mora vključevati tako tehnične kot komercialne pogoje, z opisom storitev, ki jih v zvezi s posamezno obliko dostopa ponuja, in mora biti dovolj razčlenjena, da operaterjem, ki želijo določeno storitev v zvezi z operaterskim dostopom in posredovanjem klicev ter SMS sporočil, ni treba plačati zmogljivosti, ki niso nujno potrebne za zahtevano storitev, ter mora za posamezno obliko operaterskega dostopa vsebovati vsaj naslednje:
    - opis ponujane storitve;
    - splošne pogodbene pogoje;
    - cene dostopa;
    - cene storitev;
    - metodologijo izračuna ponudb, ki nimajo fiksne cene;
    - bistvene omejitve zagotavljanja kapacitet posamezne storitve;
    - tehnične in fizične pogoje dostopa, vključno z vmesniki in uporabljenimi standardi;
    - dogovorjeno stopnjo kakovosti storitev;
    - vzdrževanje v zvezi z zagotavljanjem storitev in odpravljanje napak;
    - pogoje v zvezi s kompenzacijo v primeru nezagotavljanja dogovorjene stopnje kakovosti storitev;
    - roke za izvedbo teh storitev.
  - obvestiti Agencijo in vse operaterje, ki pri njej uporabljajo katero od oblik dostopa, o vseh nameranih spremembah in dopolnitvah vzorčne ponudbe v roku najmanj 30 dni pred njihovo uveljavitvijo;

- morebitne spremembe ali dopolnitve vzorčne ponudbe objaviti na spletnih straneh v roku najmanj 30 dni pred njihovo uveljavitvijo;
- na svojih spletnih straneh objaviti ključne podatke o reguliranih storitvah v zvezi z operaterskim dostopom do omrežja in posredovanjem klicev ter SMS sporočil iz tega omrežja, in sicer najmanj podatke o predmetu pogodbe, obveznostih pogodbenih strank, času trajanja pogodbe, odpovednih razlogih in rokih ter pogodbene cene oziroma vrednosti, vseh pogodb o operaterskem dostopu do svojega omrežja, ki jih ima sklenjene z operaterji, ki uporabljajo operaterski dostop, in sicer najkasneje pet dni po podpisu pogodbe ali morebitnih sprememb in dopolnitev k tem pogodbam, že obstoječe pa v petih dneh po vročitvi odločbe, pri čemer mora kopije vseh pogodb istočasno poslati Agenciji.

5. Družbi Mobitel d.d. se naloži obveznost cenovnega nadzora, v okviru katere mora:

- cene dostopa do svojega javnega mobilnega telefonskega omrežja in posredovanja klicev ter SMS sporočil za:
  - veleprodajno storitev nacionalnega gostovanja,
  - veleprodajno storitev za operaterje navideznih omrežij (MVNO) in
  - veleprodajno storitev za operaterje ponudnike storitev/preprodajalceoblikovati tako, da med cenami veleprodajnih in maloprodajnih storitev ne prihaja do preizke razlike (škarij cen), pri čemer mora ta razlika temeljiti na drugih stroških povezanih z opravljanjem veleprodajnih storitev dostopa do omrežja in posredovanja klicev ter SMS sporočil iz tega omrežja in na stroških opravljanja maloprodajnih storitev;
- pred vsako uveljavitvijo veleprodajnih cen pripraviti podrobno kalkulacijo, na osnovi katere bo utemeljevala razliko med maloprodajnimi in veleprodajnimi cenami, pri čemer mora na zahtevo Agencije in v roku, določenem v zahtevi, prilagoditi cene dostopa do svojega javnega mobilnega telefonskega omrežja in posredovanje klicev ter SMS sporočil iz tega omrežja za veleprodajne storitve, navedene v prejšnji alineji, v skladu z izračuni Agencije na podlagi metod, ki so lahko neodvisne od tistih, ki jih uporablja družba Mobitel d.d.;
- cene vseh drugih storitev (dostop do določenih vmesnikov in protokolov, programske opreme, vzdrževanja, skupne lokacije in podobno), ki so potrebne za dostop do njenega javnega mobilnega telefonskega omrežja za namen posredovanja klicev in SMS sporočil iz tega omrežja za:
  - veleprodajno storitev nacionalnega gostovanja,
  - veleprodajno storitev za operaterje navideznih omrežij (MVNO) in
  - veleprodajno storitev za operaterje ponudnike storitev/preprodajalce,oblikovati tako, da te temeljijo na stroških, pri čemer mora pred vsako uveljavitvijo teh cen pripraviti podrobno stroškovno kalkulacijo, ter na zahtevo Agencije in v roku, določenem v zahtevi, prilagoditi te cene v skladu z izračuni Agencije na podlagi metod, ki so lahko neodvisne od tistih, ki jih uporablja družba Mobitel d.d.

6. V tem upravnem postopku niso nastali stroški postopka.